

« NANCY voix du monde 2020 »
Regelung für das 20. internationale Chortreffen
Mittwoch 20. Mai – Sonntag 24. Mai 2020

« NANCY voix du monde » IST KEIN WETTBEWERB

Es gibt keinen Wettbewerb zwischen den Gastchören.

Unser Festival ist ein freundschaftliches Treffen von Chören aus aller Welt in ihrer ganzen Vielfalt. Die teilnehmenden Chöre stellen ihre Kultur einem Publikum vor, das von der Qualität der bisherigen 20 Festivals überzeugt ist. Sie treffen sich, knüpfen Kontakte mit den lothringischen Chören, bei denen sie untergebracht sind. Wir hoffen sehr, dass der Chor in seiner eigenen Muttersprache singt, mit einem abwechslungsreichen Programm. Körper- und/oder Instrumentausdruck sind erlaubt. Alle Musikformen werden akzeptiert: zeitgenössische Musik, Folklore, Klassik, geistliche- oder Unterhaltungsmusik.

TEILNAHME AM FESTIVAL

Das Festival steht französischen und ausländischen gemischten Chören offen: Männer- und Frauenchören, Jugend- und Kinderchören. Für jeden Chor wird die **Gesamtzahl der Teilnehmer 40 Personen nicht überschreiten dürfen (Chormitglieder + Chorleiter + Begleiter + Dolmetscher + Journalisten + Busfahrer)**

Von bestimmten Ausnahmen abgesehen ist ein einziger Chor pro Land erlaubt. Ein Chor, der 2018 am Festival teilgenommen hat, wird sich erst für das folgende dritte Festival bewerben dürfen (d.h. 2024). Die Chöre, die interessiert sind, müssen **vor dem 1. September 2019** einen Antrag auf Teilnahme mit folgenden Angaben einreichen:

- **3 aktuelle Digitalfotos vom Chor in guter Qualität**
- **2 bis 3 verschiedene und aktuelle CDs, von guter Qualität und repräsentativ für das für das Festival 2020 geplante Programm**
- ein kurzer und schriftlicher Überblick des Chores und des Leiters (kurzer Lebenslauf)
- Adresse der **Website des Chores**
- **Facebook-Adresse, Twitter, Instagram...**
- die **obligatorische Anmeldegebühr von 100€** (nicht zurückzahlbar)

durch Banktransfer:

Association Festival International Chant Choral

Crédit Mutuel Enseignant 54

I.B.A.N. : FR76 1027 8049 0000 0213 5340 146

B.I.C. (SWIFT) : CMCIFR2A

durch Paypal : www.paypal.com

Überschrift « transfert » (Überweisung) oder « envoyer de l'argent » (Geld senden) an folgende E-Mail-Adresse : festival-choral@orange.fr

Das Anmeldeformular finden Sie auf der Website : www.chantchoral.org

- oder auf Anfrage an : festival-choral@orange.fr

- oder per Post an :

Festival « Nancy voix du monde » 150, rue Jeanne d'Arc - 54000 - NANCY - FRANCE

Die Auswahl der Chöre erfolgt aus den eingesandten CDs oder MP3s. Die Stimmqualität, die Interpretation, die Originalität sind die Kriterien, die in der Finalentscheidung eine grosse Rolle spielen werden. Wichtig ist alles, was die musikalische Kultur des vertretenen Landes zu entdecken vermag.

Die ausgewählten Chöre werden **spätestens Ende Dezember 2019** über die Annahme ihrer Bewerbung informiert.

BESTÄTIGUNG DER ANMELDUNGEN

Bis zum 15. Januar müssen die ausgewählten Chöre ihren Teilnahmewunsch durch Zusendung der vollständigen Teilnehmerliste (**Name, Vorname, Geburtsdatum für Chormitglieder, Dirigenten, und ev. Begleitpersonen**) bestätigen.;

Sie erhalten dann für den Chor und alle Mitreisenden die offizielle Einladung, mit der sie ihr Visum beantragen können.

*(**In Anbetracht der Zeit, die für die Erlangung von Visa erforderlich ist, sollten die Chöre, die diese benötigen, die Einreichung von Anträgen so bald wie möglich erwägen.)*

Vor dem 29. Februar muss der Chor seine Teilnahme mit einer Anzahlung von 300€ und einer Kopie des Visumsbelegs endgültig bestätigen. Diese Kautionszahlung wird erst am Sonntag, dem 24. Mai während des gemeinsamen Abschlussessens zurückbezahlt.

Diese verschiedenen Dokumente und die Garantie bestätigen die Teilnahme des Chors.

Nach dem 29. Februar behält sich das Organisationskomitee das Recht vor, Chöre zu ersetzen, die ihre Teilnahme nicht bestätigt hätten.

Eine Rücknahme der Kandidatur (infolge höherer Gewalt) wird bis zum **1. März 2020** angenommen werden. Wenn diese Frist nicht eingehalten ist, kann die Kautionszahlung nicht zurückbezahlt werden.

Das Organisationskomitee hält dann ständigen Kontakt mit jedem eingeladenen Chor für einen interaktiven Informationsaustausch. E-Mail :festival-choral@orange.fr

Die Gastchöre erhalten einen Zugangscod zur Website des Festivals, mit dem sie die Dokumente herunterladen können, die ihnen vorgeschlagen werden (Partituren der gemeinsamen Lieder, Programm, verschiedene Informationen...) -Site : www.chantchoral.org

DAS FESTIVAL « NANCY VOIX DU MONDE » DAUERT 5 TAGE

Es geht von Mittwoch, dem 20. bis Sonntag, dem 24. Mai. Die eingeladenen Chöre verpflichten sich, von der Eröffnung am Mittwochnachmittag ab 17 Uhr- entsprechend dem festgelegten Programm- bis zum gemeinsamen Abschlussessen am Sonntag , anwesend zu bleiben.

Die Teilnahme an dem ganzen Programm ist obligatorisch.

KONZERTORTE

Die Chöre treten in geeigneten Sälen und Kirchen auf, in Nancy und in der unmittelbaren Umgebung, dem Programm entsprechend. An jedem Ort wird ein Digitalpiano zur Verfügung stehen. Für andere Instrumente sind keine Mikrofone vorgesehen.

Aus technischen und praktischen Gründen kann kein Dekor in den Konzertorten installiert werden. Das Organisationskomitee behält sich die Möglichkeit vor, die verschiedenen Veranstaltungen während des Festivals ganz oder teilweise aufzunehmen, zu filmen und zu nutzen, ohne den Chören irgendwelche Rechte oder Vergütungen zahlen zu müssen.

TRANSPORTE

Der Transport nach und von Nancy erfolgt auf Kosten des Chors. Während des Festivals in Lothringen wird der Chor in seinem eigenen Bus fahren (falls et einen hat).

Für die anderen Teilnehmer sorgen das Organisationskomitee und die Gastfamilien für den Transport.

UNTERKUNFT

DIE HOTELUNTERKUNFT WIRD NICHT ERLAUBT

Während des Festivals werden die Chöre von lothringischen Familien empfangen und untergebracht. Wenn das Festival eine ausserordentliche musikalische Begegnung ist, ist es auch ein menschliches Abenteuer, das ohne diese freundlichen Kontakte nicht vollständig wäre. Unterkunft und Verpflegung werden nur von Mittwochabend bis Sonntagmittag angeboten. **Ausserhalb dieses Zeitraums verbleiben die auffallenden Kosten beim Chor.**

BEGLEITPERSONEN

FÜR KINDERCHÖRE (**unter 12**) ist es wichtig, 1 Begleiter für 10 Kinder zu haben

Auf jeden Fall ist es wünschenswert, dass jeder Chor von einem Dolmetscher begleitet wird. Er kann auch von einem Journalisten, einem **qualifizierten** Vertreter der Presse, des Rundfunks oder des Fernsehens begleitet werden.

Darüber hinaus würden die möglichen Begleitpersonen nicht in den Familien untergebracht werden und sollten für sich selbst sorgen und das für den Chor geplante Programm wird immer eine Priorität bleiben.

OFFIZIELLE EMPFÄNGE

Die Chöre werden zu mehreren offiziellen Empfängen eingeladen. Bei dem Empfang im Rathaus von Nancy ist es üblich, Geschenke auszutauschen. Das Organisationskomitee seinerseits gibt jedem Chor ein Diplom, das seine Teilnahme am Festival bezeugt.

Das Festival « NANCY voix du monde » findet seit 1979 im Rahmen der grössten künstlerischen und kulturellen Veranstaltungen in Nancy statt. Es wird von der Stadt, dem Departement von Meurthe et Moselle sowie von der Region Grand Est unterstützt.

Nancy ist die historische Hauptstadt Lothringens, einer weltoffenen Region, die über 300 000 Einwohner zählt.